

REDACTIA

Deak Ferencz-utca nrul 20

ABONAMENTUL

Pe un an ... 20 cor.
Pe jumătate an ... 10 "
Pe 1 luna ... 2 "Nr-ri de Duminică pe an 4
coroane.Pentru România și America
10 coroane.Pentru România și străinătate
număr de zi pe an 40 franci.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA

Deak Ferencz-utca nrul 20

INSERTIUNILE

de un sir garmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 bani
de fiecare publicățiune.Manuscripte nu se
inapoiază.

Telefon oraș și comitat 542

Ungurii și străinătatea.

(R.) Cine nu-și aduce oare aminte de vuietul ce a făcut presa maghiară în jurul »succeselor uriașe« ale contelui Apponyi în străinătate?!... Toastul dela banchetul din Bruxella ungerii l-au luat drept capital moral pe care cerul nu-l hărăzește decât semințiilor alese. Vorbirea dela Viena i-a amețit, iar cât despre serbătoririle din America, îi făcuse să-și închipue că au cucerit lumea întreagă... L-au și proclamat pe Apponyi drept cel mai mare orator din lume.

Și iarăși, nu-i de mult, de când umblaseră prin Ungaria câțiva englezi pe cari guvernul și societatea maghiară n'au știut unde să-i așeze și cum să-i ospeteze, numai doar-doar își vor câștiga și astfel în străinătate nume bun!

Iar când apare în vre-un ziar din străinătate fie numai câteva rânduri favorabile ungerilor, întreaga lor presă jubilează...

Sunt însă mai multe momente de mahnire... Pentru că ori cât se cheltuiește din fondul de dispoziție, guvernele maghiare nu găsesc decât foarte puține ziare străine cari să apere politica șovinistă. Și dimpotrivă: sunt numeroase ziarele, cari osândesc politica de naționalități. Pentru că și neamul german, și cel slav și cel latin au pe teritoriul statului ungar frați căror le cred mai mult decât biuroului de presă — din Budapesta, salarizaților tuturor guvernelor maghiare. Iar dela acești frați numai plângeri aud.

Iată ce-l supără pe bătrânul Mocsáry

Lajos și-l face ca în »Egyetértés« să dea Ungurilor un advertiment. El e independent intransigent, cum se știe. Iși dă însă bine seama, că fără simpatiile străinătății, dar mai ales ale naționalităților, nu se poate realiza acest program politic. Ar vrea dar să le câștige d'odată pe amândouă. Dă și receta: »măsuri cuviincioase făcute în administrație, justiție și instrucție publică și restabilind domnia dreptății!«...

»Făcând o politică națională cuminte — continuă — ea poate deveni un izvor de nouă putere pentru noi. În țara asta locuiesc neamuri înrudite cu națiunile învecinate. Pe faptul acesta am putea întemeia o statornică alianță firească între Ungaria și celelalte națiuni din sudul și estul nostru. Ungaria ar avea rolul de primus inter pares între aceste state și ar fi chemată de-a înfrunța aspirațiile imperialiste și mondiale ale Germanilor«...

Șiret și bătrânul Mocsáry: pune fraza din urmă pentru a cuceri inimile franceze, căci șirele de mai sus se refer la o daravere din »Courrier Européen« și sunt destinate, desigur, să apară și în numitul organ parisian.

Ori cum, e caracteristic că ele apar în »Egyetértés«... Recunoaște de altfel ori și care ziar și bărbat politic maghiar, dreptatea teoriei lui Mocsáry. Câtă vreme guvernele ne îmblătesc adică pe noi, zadarnic caută simpatii în străinătate... Andrassy pentru străinătate a vorbit și el când a zis, că iubește naționalitățile și le va trata cu dreptate, va prizoni însă pe — agitatori!

E întrebare numai: cine-l crede, chiar în

străinătate?! În Europa întreagă se știe anume, că așa zișii »agitatori« sunt depositarii sentimentului obștesc al naționalităților, și când fie Mocsáry, fie Andrassy le atribue acestora intenția de a »parcele țara«, este o acuzare gratuită pentru a scuza prigonirea celor ce luptă cu întreaga putere împotriva »nizuinței neserioase« de maghiarizare pe toate terenele!

Chestie deschisă rămâne deci numai un lucru: prin mizerabile denunțări și perverse însinuări la adresa naționalităților cei dela fondurile de dispoziție, cât vor mai putea zăpăci pe unii și pe alții, și când se va crede unanim și fără șovăire, că guvernele maghiare toate se conduc de »nizuințe neserioase« de a maghiariza, și astfel înșile pun piedici »alianței statornice și firești« cu națiunile vecine!

Când s'a luminat deplin chestia, vorba lui Mocsáry: zadarnic vor mai tăgădui domnii șoviniști, ci dacă le plac cuvintele bune din străinătate și să nu-i acuze nimeni că sunt aziatici, vor trebui să restabilească domnia dreptății!

Asta le-o spune un unger neaoș ca Mocsáry, asta le-o spunem noi și întreaga străinătate.

Se bate însă d'atâta vreme toaca la urechea surzilor!

E, ori și cum, important, că Mocsáry o spune și străinătății: trebuie a se restabili în Ungaria domnia dreptății! O mărturisire destul de clară că azi n'avem încă aceea »domnie«, precum și o dărâmare a întreg discursului rostit de contele-Andrassy.

Indirect o aprobare a atitudinii deputaților români, cari nu cer nici ei decât dreptate!

FOIȚĂ ORIGINALĂ A »TRIBUNEI«.

CORBEIU.

PARTEA I.

Narațiune de Ioan Slavici.

XI. Unde crapă.

(Urmare)

Neavându-și grăul într'un singur lan și fiind, ca secerătorii să nu-și peardă timpul umblând de ici până colo, Corbeiu făcuse rânduiala, ca cele patru cete să nceapă secerișul în patru deosebite părți. La împărțirea aceasta avea Ghiurca să le fie celor dela Plopiș de ajutor, și Mercuri în crepatul zorilor el s'a și dus la Plopiș.

»Ferit-a Sfântul! — strigă iar Hoancă. — Noi nu ne despărțim«.

»Atât de proști nu suntem, ca să nu dăm cu socoteală, unde-ți bate gândul, — adaugă Bodălău. — Noi stăm cu toții la un loc chiar și dac'ai trage cu tunurile'n noi!«

Ei luaseră peste noapte hotărîrea, că încep cu lanul dela Plopiș, unde puteau să găsească la nevoie adăpost, iar pe moș nu-l scoți din ale lui dupăce și-a luat odată hotărîrea.

Nici Ghiurca nu era însă omul, care se lasă să fie scos din calea, pe care a pornit. El avea să fie de ajutor la împărțirea secerătorilor, și a luat-o mai pe aspru când a văzut, că cu binele nu merge.

Cu cât el era mai stăruitor, cu atât mai vârtos se întărea Hoancă și Bodălău în gândul, că e și el una cu ceice veniseră la dânșii seara trecută

și vrea să-i despartă pentruca cu atât mai ușor să poată fi luați la goană.

»Aida-de! — zicea Hoancă printre dinți. — Una ca asta nu s'a pomenit și nici că se poate!«

»Caută-ți, omule, de drum, — adaugă Bodălău, — că te trezești tocmai colea'n apa Murășului. — Lasă-ne să ne facem treaba, că nu lucrăm doară cu ziua, ci cu ruptul, și pe noi ne privește, dacă ne plimbăm de ici până colo«.

Au și intrat apoi în lan și au început seceratul. — fetele și nevestele înainte tăind firele și făcându-le mănunchi, flăcăii după ele — unii răsucind legăturile, alții adunând mănunchii și legându-i znopi și iar alții cărând znopii la un loc și punându-i în picioare, ca să-i mai bată soarele, — pas cu pas, adunați la un loc, înaintând cu rânduiala ca oastea ce nu știe, din care parte ar putea s'o apuce dușmanul.

Băieții lui Corbeiu și cei doi vătavi ai lor, văzând, că n'au ce să le facă, au intrat și ei în rând; pe Ghiurca însă nu-l iertă firea lui tanțoșă să'nghită rușinea, pe care-o pățise în fața băieților voind să li-se facă poruncitor și nu-i mai slăbea pe secerători.

O vorbă apoi unul, alta altul, una mai slabă alta mai grea, mai că Hoancă e pocitanie, mai că Bodălău e prăjină, Ghiurca, om cu rost în satul lui și vestit prin împrejurime, și-a pierdut în cele din urmă răbdarea, s'a repezit la crăcănatul de Hoancă și i-a tras o palmă.

»Vai de mine, maica mea! — Las' că te răcoresc eu! — strigă Bodălău și făcând câțiva pași de cocor spre el, îl luă pe sus și-l duse spre Murăș.

Hoancă se repezi și el, ca să-i întoarcă palma cu vârv și îndesat, băieții și câțiva dintre oameni

săriră să-l oprească pe Bodălău, și cât dai în palme se stărnî o gălăgie, care ridică tot satul în picioare.

Nu se poate ști, ce s'ar fi întâmplat, dacă n'ar fi fost asta; acum însă sătenii încă de mai înainte turburați alergară desmetici din toate părțile spre Plopiș.

»Ce e? — ce s'a întâmplat? — ce se petrece?« se întrebau unii pe alții, și fiindcă nimeni nu știa să dea răspuns și vedeau încăierarea și au ziau gălăgia, ziceau pe ghicite — unii, că secerătorii l-au luat la bătaie pe Ghiurca, alții, că băieții s'au luat la ceartă cu secerătorii, iar alții, că geandarmii au dat cu patul puștii, au pus baioneta, ba chiar au tras focuri și s'a făcut moarte de om.

Adevărul era, că Bandi jucase până 'n zori de zi cărți cu Ghiurca, iar acum durmia dus, și cât pentru geandarmi putea lumea să-și facă de cap.

»Pe ei!« strigară câțiva dintre cei mai inimoși, și, când soarele răsăria, săcerătorii, adunați la un loc, erau încunjurați din toate părțile și, hotărîți să nu se urnească, țineau pept cu ceilalți, care dedeau navală, ca să-i depărteze dela lan.

»Aici n'o să secerăți!« strigau unii.

»O să vedem, cine ne 'mpedică!« strigau cei lați.

»Ba da!« unii »ba nu!« alții — din ce în ce mai înfierbântați și mai pept la pept.

De-odată din partea cealaltă a lanului se ivi fum, apoi flacără din ce în ce mai viuă și mai întinsă.

Pusese cineva foc, și toți rămaseră încremeniți și cu privirile îndreptate într'acolo.

»Secerați acum, dac'aveți ce!« răsună un glas, care nu se știe al cui o fi fost.

Efectele vorbirii lui Bánffy.

Intreaga presă maghiară comentează viu vorbirea baronului Bánffy

»Az Ujság« scrie:

»In paharul celor-ce doresc anul nou fericit (șefilor guvernului) Bánffy Dezső a aruncat ardei iute din Seghedin. De când pe feciorul acesta voinic l-au izgonit din cârmuire și l-au împins în perfidie, pe terenul acesta din urmă dovedește că într'adevăr e capabil de multe. Iată: chiar și să spună adevărul! Pentru că, așa e: n'are înțeles o coaliție din care un partid are și singur majoritate. Și mai puțin are înțeles ca politica guvernului să fie bazată pe principiile minorității, iar nu ale majorității. Iar când din aceste adevăruri trage, foarte esact, concluzia: să se dea guvernul întreg partidului 48-ist, Bánffy atinge recordul perfidiei. Pentru că el știe tot așa de sigur ca noi, că politica guvernului ar rămânea 67-istă și atunci, când singuri 48-iștii ar forma guvernul. Lui nu-i este însă destul atâta, ci fără cruțare vrea să-i silească pe 48-iști chiar și la aceea, ca și fără ajutorul competentului Wekerle să mintă mai departe.

Ce efect a făcut vorbirea între 48-iști, se poate vedea și din convorbirile ce trei fruntași kossuhiști: Barabás, Hoitsy și Lovászi au avut cu un redactor al susamintitului ziar.

Combătând cele zise de Bánffy, Barabás zice, că nu e nici un motiv de a se desface coaliția, ci din contră: să stee împreună toți și să realizeze angajamentele luate față de Coroană, adică *sufrajul universal!* Până atunci nici-un partid să nu strice armonia, nici să caute a se întări pe socoteala altui partid.

Sufrajul universal crede că se va face în 1908 așa ca la 1909 să se facă noile alegeri. Speră ca 48-iști s'ajungă și atunci la majoritate.

Hoitsy spune că partidul 48-ist n'ar putea lua puterea acum nici din cauză că *aderenții ar pretinde să se realizeze programul. S'ar naște însă mai de grabă și cu siguranță conflict cu Coroana. Câtă vreme trăiește adică actualul monarh, nu poate fi vorba de realizarea programului 48-ist!*

Dar după aceea, crede Hoitsy că se va realiza?

Lovászi apără partidul contra lui Bánffy, despre care zice că vorbește lucruri ce nu sunt demne

»Da! — secerăm!« răspuse Hoancă și, repinzindu-se înainte, le făcu secerătorilor drum. Aceștia o luară 'n fuga mare peste lan, ca să stângă focul, iar ceilalți după ei și într'o clipă toată lumea se risipi strigând în gura mare și călcând în picioare ceea ce nu ardea încă.

Abia acum eși la iveală și Bandi cu însoțitorii lui.

Vedea și el, cum se 'ntinde focul, cum aleargă lumea și auzia strigătele.

»Știi, că e frumos!? — grăi dânsul. Se bat românii ca orbeții între dânsii și au mai și pus foc, ca să nu le fie întunec în ziua mare.

El porni apoi încet înainte, ca să vadă, dacă nu mai rămâne cumva și pentru el ceva de făcut acolo.

Era o mișelie, mare mișelie! Aceasta o ziceau nu numai secerătorii, ci și sătenii, care se rușinau de fapta sevârșită de unul dintre dânsii, căci păcat neiertat e să dai pradă focului ori să calci în picioare hrana omenească și nu cel bogat, ci

de numele lui, îndeosebi face însinuări. E de părere că trebuie menținută coaliția. *Chestiile naționale*, conform înțelegerii cu Coroana, *numai atunci le-am pune pe tapet, când de sus s'ar impune rezolvarea afacerilor militare în sensul dorit de Coroană.*

Din România.

Dela Ligă. Duminecă s'a făcut adunarea generală a membrilor »Ligei Culturale«, secția București dându-se descărcare vechiului comitet, după cetirea dărei de seamă a activității pe anul trecut și alegându-se un nou comitet compus din: general Pilat, Gh. Adamescu, Brâncoveanu, V. Kogălniceanu, Seimeanu, Tomulescu, și Butculescu.

Negociări. Dnii Gr. Cantacuzino și N. Xenopol, deputați și dl Morandini, sub directorul vămilor, vor plecă în cursul săptămânei la Paris, pentru a începe negocierii în vederea încheierii unei convențiuni comerciale între Franța și România.

Consfătuire. Comitetul executiv central al partidului național-liberal, întrunit Sâmbătă 16 cor. la dl Emil Costinescu, a ales o delegațiune permanentă compusă din d-nii D. A. Sturdza, P. S. Aurelian, Emil Costinescu, I. I. Brătianu, V. Las-car, Spiru Haret, Anton Carp, P. Poni, M. Ferechide și Al. Nicolaid.

Veniturile căilor ferate române în primele 8 luni din anul curent, 1 Aprilie până la 30 Noembrie 1906 au fost de 52,960.111 lei, cea mai mare sumă din câte s'au încasat în același interval de timp dela înființarea căilor noastre ferate.

Venitul numai în luna Noembrie, a fost de 7,837.074 lei de asemenea cel mai mare venit lunar obținut la noi de căile ferate.

După evaluările direcției căilor ferate, beneficiul ne va fi anul acesta de 35 milioane.

Anul trecut a fost de 33,000.000 lei.

Delegațiune. Luni dimineață cu trenul de 6.55, și la amiază cu trenul de Vârcioareva de 11.45, au sosit în capitală cele două delegațiuni ale regimentelor germane în cari a servit odinioară ca ofițer suveranul nostru.

Delegațiunile sunt trimise de împăratul Germaniei pentru a remite regelui felicitări pentru jubileul de 50 ani de carieră militară.

Membrii delegației au fost primiți la gară de

tot nevoieșul e cel ce suferă pe urma unei asemenea fapte.

N'au ars, ce-i drept, decât vre-o șase jugăre, dar alte zece — douăzeci au fost călcate 'n picioare de cei ce săriseră să stingă focul.

Mare mișelie! Ancă mai mare era însă mișelia lui Ghiurca cel eșit din sărite, care striga ca un smintit, că focul a fost pus de Hoancă și de Bodălău.

Deși era învederat, că lucrul acesta n'a fost cu puțință, și sătenii o și spuneau aceasta toți într'un glas, Bandi li-au dat soților săi poruncă să încarce, a luat pe Hoancă și pe Bodălău între baionete și i-a dus în vreme-ce sătenii se 'ntorceau cu ochii 'n pământ acasă, iar secerătorii se rânduiau iar să-și urmeze lucrul — par'că nu s'ar fi întâmplat nimic.

»Ei, și ce o să le poată face!? grăi o fetișcană. Au pățit-o alții și mai rău și tot oameni de dai Doamne au rămas.

(Va urma)

dl general Gheorghiu, comandantul pieței, dl P. Moruzi, prefectul poliției, reprezentanții casei militare a regelui, și alți ofițeri superiori din garnizoana București.

Membrii delegației s'au dus direct palatul regal unde sunt găzduiți.

Ei au vizitat azi după prânz diferite instituțiuni militare din capitală și expoziția.

Eri s'a dat la »Cercul militar un mare prânz în onoarea lor.

Micii tirani.

Privitor la șicanele ce sufer țăranii prin unele locuri — cele mai multe poate — primim următoarele:

Până în momentul din urmă notarii umblă pustii fără să se intereseze cătuși de puțin de sistarea dării și a aruncurilor. Când capătă ultima provocare, apoi ca să scape de pedeapsă, — schinjuesc bietul popor.

Se pune și ia — în cancelarie — cu 2 jurați un protocol de execuție ca și când ei ar fi fost, vezi Doamne, la fața locului și astfel induc în acest protocol fals vitele, fânul etc. ce cam știu dumnialor că are bietul om. Astfel omul, fără să știe ceva, e esecvat după toată rânduiala și notarul cu conștiința liniștită raportează mai marilor săi că execuția s'a făcut în regulă atunci și atunci — despre ce sermanul țăran numai atunci află, când vin purgarii să-i ducă vaca la dubă.

Care are ceva, capătă bani cu camete mari dela uzurarii din comună, căci în fiecare sat are mamonul 2—3 suflete de aceste cu cari de regulă notarii sunt mari prietini, posibil că au și percente dela ei, iar cei-ce nu au destulă garanță să uită cu ochii plânși cum li-se vinde capra, oaia ori unicul purcel din gura copiilor — pe cari de regulă iară uzurarii comunei le cumpără pe un preț bagatel.

Acești cămătarnici uitați de Dumnezeu, căroa deavolul le-a furat din suflet mila față de văduva săracă și copii orfani și a sădit în locul ei lăcomia fără saț și pofta însăturabilă după bani, știu că omul demn de execuție n'a știut nimic, dar nici de licitarea fânului său, care ca și esecvarea în cancelarie s'a ținut. Și aceasta comodate, acest lucș oficios notarii și-l permit chiar și față de inteligența poporului nostru.

Spre informarea Dvoastră amintesc, de încheiere, că cele sus zise nu la notarii de unguri ori altă lege străină le-am esperiat ci la *notar de român*, ceea-ce e cu atât mai trist, mai rușinos și mai revoltător.

Din străinătate.

Dar bogat. Din Londra se anunță că cunoscutul Reichoffen a dăruit un milion de franci institutului pentru cercetări asupra cancerului.

Banditisme. O telegramă din Salonic ne vestește că notabilul aromân Constantin Panu, șeful comunității române, a fost victima unui atentat din partea antaților greci.

Luni antații au tras asupra sa un foc de pușcă, în fața locuinței sale.

Constantin Panu a fost grav rănit. Autorul atentatului n'a putut fi încă arestat.

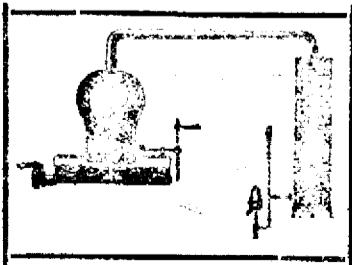
Un vapor aruncat în aier. Berlin, »Lokal-Anzeiger« anunță din Odesa că în acest port o corabie a societății de navigație rusească, a fost aruncată în aier. Doi marinari au fost greu răniți. Atentatorii au fugit.

Se crede că ei fac parte din marinarii greviști.

Nagy Pál,

măestru căldărar în Budapesta

V. Váci-ut, nr. 64.



Căldări și recuizite de aramă roșie pentru ferberea spiritului, cognac, licher, comină și drojde.

Pregătirea verigelor (catene) de fer. Mare magazin stabil pentru aranjamente de băi (scalde). Aranjază și provide cu cele trebuincioase tot felul de fabrici. Vase de aramă pentru hoteluri și restaurante; pentru ferbere de cafea; căldări pentru spălat și pentru vatra focului (sparchet) în cuină. Raporturi și cinctură cu prețuri foarte moderate.

mini nu se poate mai serios, în felul lor adecă, — așa că ori-ce încercare de combatere este de prisos, și noi n'avem altă decât poate o privire jalnică aruncată către cei cari aiurează astfel de propuneri.

Destul însă din pomelnicul grațioaselor încercări. Nu mai avem la ce îi mai urma pe scara părută ca nesfârșită a volnicilor.

Și când ne gândim, că românii nu cer privilegii, prerogative, ei cer măcar aplicarea conștiințioasă a legii pozitive a naționalităților, și când suntem în părere că pe pământul nostru strămoșesc, am avea dreptul să cerem să ni-se respecte limba și biserica, nu ne putem esplica grațiositățile cu care neconținut ne întimpină.

Sau cred confrății din presa maghiară, că prin astfel de încercări vor câștiga simpatia și dragostea noastră? Ori acestea încercări vor fi potrivite sau sunt de ajuns pentru de-a dripi și amuți sâmtul nostru național? Nu! mângăie-se, aceste nu sunt mijloace potrivite nici pentru câștigarea dragostei, dar nici de ajunse pentru strivirea noastră.

Au dat uitării pe semne probele istoriei care le-a dovedit și până acum în de-ajuns, că a persecuta naționalitatea noastră, nu însemnează a o stinge, ci numai a ne vexa, că prigonirile lor n'au făcut mai mult, de cât niște împunsături de țânțari ori niște mușcăături de pureci, care capace sunt de a produce neplăceri, dar atât! și nu mai mult rău. Pe semne dau uitării teza eclatantă a istoriei că: pentru un stat, care voiește să fie stimat în afară, tare și neclintit în lăuntru nu există un bun mai prețios ce trebuie păzit și alimentat, decât simțământul de drept în puterea întregă a cuvântului și respectul către sfințenia legilor.

Unde-i pedagogia politică, frați deputați maghiari?! Astfel înțelegeți voi, păzirea tezei cu adevărurile sfințite de istorie?

Un sfat numai, în cursul politice de de-naționalizare: nu perdeți din naintea ochilor zicala: »cine samănă vânt, saceră furtună«.

Iosif Tărău.

Societatea „Petru Maior“.

— Raport special al «Tribunei». —

(Urmare și fine).

5. *Activitatea literară-muzicală.* Obiceiul început în 1903 de a ține conferințe a prins rădăcini aproape delăturând așa numitele operate. În cele 8 ședințe ale anului s'au citit următoarele:

1. Vasile Vlaicu, științe: »Anton Pan« conferință.

2. Vasile Cucu, med.: »Un nou organ apercceptiv«, conferință.

3. Mihail Șerban, matematici: »Schiță din Maramurăș«. Recensiune de Adam Iancu, med.

4. Adam Iancu, med.: »La Rugă«, schiță. Recensiune de Pompiliu Nistor, med.

5. Victor Achim, med. vet.: »Intortotelul și trifoiul«, conferință.

6. Septimiu Pop, tehnic: »Automobilul«, conferință.

7. Victor Achim, med. vet.: »Regina bucatelor conferință.

8. Victor Achim, med. vet.: »Lupta pentru existență« conferință.

9. Traian Gherman, litere: »Școlile din Blaj«, conferință.

La ședința publică, ce s'a ținut în Dec. s'au citit lucrările:

10. »La Stână«, schiță de Sebastian Stanca, cand. de prof.

11. »Curentele culturale în sec. XVIII.« de Ilie Minea, cand. de prof.

Activitatea declamatorică a constatat din 2 declamări ale membrului Victor Stanciu »La Părău« și »Crăiasa Zinelor« de G. Coșbuc și 2 ale membrului Adam Iancu, med. (»Iarna pe uliță« de G. Coșbuc și »Cântec« de Stefan Iosif).

Activitatea muzicală e compusă din debutul corului și al orchestrei la ședința festivă corul: »Cântec de sară« de N. Popovici și »Sara« de Abt; orchestra: »Potpouriu Românesc« de I. Murășan sub conducerea lui L. Domide, med., apoi quartetul, ce a cântat Symphonia a II, de Haydn și solo de voce de D. Vasu, stud. în drepturi.

La ședințele Societății a cântat dl Bo-hățiel mai multe piese clasice cu violina. În 1905/6 pe lângă conferințe s'au introdus dările de seamă în graiu viu despre cărțile mai noi apărute la Români. În cele 12 ședințe literare, s'au citit și rostit următoarele:

1. C. Albu, drepturi: »Vasile Alecsandri ca poet și bărbat de stat«, dizertație.

Recesiune de Gh. Crișan, drepturi.

2. I. Bratu, matematici: »Telegrafia fără sarmă«, conferință

3. C. Bucșan, drepturi: »Plimbări prin București«, conferință, și Neamul românesc în Ardeal și Tara-Ungurească de N. Iorga (vol. I) dare de samă

4. N. Drăgan, litere: »Compunerea de cuvinte«, tesă censură, citită în trei ședințe consecutive.

5. T. Crașovan, drepturi: Neamul Românesc în Ardeal și Tara-Ungurească (vol II) de N. Iorga dare de samă.

6. Gh. Gârda drepturi: »Despre Zestre« conferință

7. Iarca med, vet.: »Teoria descendenții«

8. Nistor, med.: »Alexandru Odobescu« Taina a VI-a de I. Gorun și A. Vlahuță: »România pitorească«, dare de samă.

9. Gh. Pop, drepturi: »O. Goga« conferință; Ceva despre Goethe și Eminescu, notiță literară, Credințe de St. dare de samă.

10. Gh. Tulbure, litere: »Lucașul cu o reprivire istorică culturală«, conferință.

Activitatea musicală se cuprinde în concursul corului și al orchestrei la concertul din Martie, sub conducerea lui Blidariu, med. și anume corul a cântat: Ciasul rău de Vorobchievici iar corul: idee de I. Murășan și Potpourii din opera »Craiu Nou«.

6. *Cabinetul de lectură* a fost înzestrat cu următoarele foi și reviste: »Controla«, »Drapelul«, »Foaia Diecezană«, »Foaia Interesantă«, Gazeta de Duminecă«, Gazeta Transilvaniei«, »Libertatea«, »Poporul Român«, Telegraful Român«, Tribuna«, »Unirea«, »Voința Națională«, »Vaterland«.

»Albina«, »Buletinul Societății politech-

PREA TÂRZIU.

Dănila Izverniceanu.

Era un înger. Ochii acei drăgălași și albaștri, plini de viață și de farmecul amorului dimpreună cu fața ca spuma laptelui și cu obrăjorii rumeni, ca niște trândafiri din luna Mai, alunița de pe grumaz și toate, toate celelalte îi măreau farmecul și nu cred să fi existat ființă omenească, care privind-o să nu fi tresărit, iar sufletul să nu-l fi simțit cuprins de vraja amurului ei.

Sedea singură la fereastră. Razele puțin călduroase ale soarelui de toamnă îi încunjurau frumosul ei cap cu o aureolă, care-i da înfășurarea unui înger scoborât de pe cupola unei biserici. Drăgălașele priviri pierdute și le plimba fără rost, pe colina veștejită și mai mult galbenă decât verde ce se ridica în fața casei. Din când în când își îndrepta privirile spre drumul ce duce la marginea satului, privia, privia lung, apoi scotea câte un suspin adânc. Inima și-o simțea mișcată din loc, îi lipsea ceva. Ziua întregă n'a vorbit nimic, de și mumă-sa îi grăise mai de multe ori.

Sezând ea așa gânditoare, cu totul pierdută, vlamătocea între micuțele ei degete un petec de hârtie, iar gândurile făr' să voiască, sburau departe, departe, sburau îndărăt la vremuri nu de mult ajunse, dar despre care nu mai era simbur de nădejde să mai revină. Își aduse aminte de nunta vărului său. Cât era de voioasă atunci și cu câtă poftă și foc mai dansa. Se gândea și la privirile acelea, care ne nctet

erau atintite asupra ei și pe care ea, se făcea a nu le lua în samă. Era atunci nepăsătoare rece, în loc de inimă părea a fi avut o bucată de marmoră. Când el ofta, ei îi venea să zimbească. Dar cu toată nepăsarea ei, totuși când se apropia vremea despărțirii, atât de greu îi pica. Cu toate că ea apărea atât de rece, totuși în internul inimii simțea un ceva nedeslușit pentru el, însă mintea îi era contra inimii, de oare-ce și părinții ei erau contra lui.

Trecuseră câteva săptămâni dela nunta. Câteva ilustrate și epistoale ce a căpătat, în care el sermanul își destăinuia toate tainele inimii, le arunca cu dispreț și un fel de nepăsare. În o dimineață era surprinsă. În curte auzise o voce străină dar cu totul cunoscută. Repede eși afară să vadă cine-i. Era el. Inima îi sări dela loc și începu a bate ca nebună. Dar cu toate acestea de pe fața ei ar fi putut ceti ori și cine, că nu era tocmai încântată de sosirea lui. El salutând-o îi prinse mâna și i-o stringea cu căldură; iar privirile și le îndreptă în ochii ei albaștri și o privea cu atâta drag. Despre multe a mai vorbit ei în ziua aceea, ea însă tot rece a rămas. Pentru dânsa orele erau secolii; pe când pentru el păreau clipe și cu greu îi venea să se despartă de ea. Atât de dragă o avea, că săptămâni întregi ar fi stat în societatea ei fără ca să i-se urască.

De atunci a mai cercetat-o încă de vre-o două ori, dar ea tot mai rece și mai indiferentă devenea. La sfârșit cu toată truda ce și-o da el, rar mai scotea câte un cuvânt din gura ei. El credea, că turbează de năcaz și durere. De n'ar fi fost berea ori vinul, cu care pin când în când

să-și mai îneca chinurile sufletești, cine știe ce s'ar fi ales de el.

Treceau zilele ca alungate de Tătari. El nici n'a mai scris nimic, dar nici nu s'a mai arătat prin satul ei de multă vreme. Ea tot gânditoare sta la fereastră unde își petrecea adese-ori vremea. Par'că aștepta pe cineva, dar singură nu știa pe cine. Pe neștiute și făr' să voiască, gândul îi sbura la el, la care rar de tot se mai gândea. Părea că-l vede stând înaintea ei privindu-o drept în ochi cu atâta duioșie. Obrăjorii i-se aprindeau iar ochii îi scânteiau. Cu cât vremea înainta, cu atât și ea tot mai mult cugeta la el. Mintea i-se împrietinise acum cu desăvârșire cu inima, și simțea că-l iubește, ... că-l iubește la nebunie. Rujițele de pe fața ei senină dispăru-seră cu încetul, iar privirile scânteietoare se stângeau mereu.

În inimă simțea un gol. Sufletul i-se sbuciuma mereu; iar odihna fugea de dânsa. De multe ori plângea și își zicea:

— De-ar mai veni odată... Din întâmplare își aduse aminte și de o epistolă a lui, pe care la primire o aruncase cu dispreț fără a o ceti. Acum îi era dragă și neliniștită o lua și o ceti.

»Văd, că toate cuvintele mele ce ți-am scris mai nainte pe cari inima mea plină de amor mi le-a dictat, n'au aflat nici un ecou în inima d-tale, pe care de acum o aseamăn cu o bucată de marmoră nesimțitoare«.

— Marmoră nesimțitoare, repetă ea, și Doamne cât îl iubesc!...

Urmă mai departe cu cetirea, iar când se opri asupra rândurilor din urmă, un potop de lacrimi amare îi înunda fața și... plângea, plângea mereu.

nice», Buletinul Societății de științe», »Candela», »Convorbiri Literare»*), »Cucu», »Familia», »Foaia Școlastică», »Gazeta Matematică», »Gyógyászat», »Luceafărul», »Musa Română»*), »Neamul Românesc»*), »Nelușă», »Orizontul», »Revista Farmaciei», »Revista Idealistă», »Sămănătorul»*), »Transilvania», »Viața Literară»*), »Viața Românească»*)).

În numele Societății mulțumim tuturor binefăcătorilor și sprijinitorilor noștri și-i rugăm să ne păstreze încrederea față de Societate și de aci înainte, iar noi promitem să căutăm a ne face vrednici de aceea încredere.

Budapesta, în 10/XI — 1906.

Pompiliu Nistor,
preș.

Nic. Negruțiu,
secr.

Colecțiune de cântări bisericești.

arangiate de Atanasiu Lipovan, inv. *)

Autorul acestei colecțiuni, dl Atanasiu Lipovan are meritul netăgăduit de a fi concentrat într'un mănunchi bine încheiat cele mai esențiale cântări ale cultului nostru liturgic.

Odată toți le-am știut în o formă, dar... în decursul timpului le-am mai schimonosit unii cu voce, alții — poate fără voce.

În fine cântarea nu e nouă. Timpul o a mutilat, însă redată în formă originală — totuși va apărea ca nouă... — zice autorul în prefață, prin cari cuvinte se adevărește și mai mult cântarea noastră de mai sus.

Dacă prin o privire retrospectivă ne vom trage... într'un timp de acum 25—30 ani și vom medita, judeca bine, mulți din noi vom ajunge la convingerea, că iubitul nostru »dascăl bătrân», în strană, de pildă cântările: »Și acum», »Unule născut», »Neanes» (Sfânt) și priceasna »La muntele Sinai» întocmai așa le-au cântat după cum le aflăm arangiate în aceasta colecțiune.

Adecătelea pe atunci... au fost »alte guri, dar aceeași gamă...» (M. Eminescu).

Toț pe acest »dascăl bătrân» cântând în biserică... îl înțelege și poetul nostru Octavia Goga în poezia sa intitulată »Dascălul» când zice:

Cele cu *) sunt abonate.

*) Sân-Miclăușul-mare, 1906. Proprietatea autorului. Preț 8 coroane.

„Pe lume mai doare ceva, scria el, când îți vei împodobi părul de zină cu frumosele flori de mirt, când condusă vei fi înaintea altarului pentru a jura credință altuia, când pe buze-ți vei simți sărutul lui ferbinte, atunci doare și eu ca pe fruntea mea înferbântată, să simt sărutul de ghiată al morții. Remâi cu Dumnezeu! Adio pentru totdeauna!...

— Adio... Atât mai putu, să pronunțe, căci celelalte cuvinte i-se opriră toate în grumaz, fața ei cea odată albă, deveni galbenă ca turta de ceară, ochii i-se împăienjeniră și lacrimile potop îi curgeau pe obraji. Dela o vreme lacrimile i-se sfârșiră; nu mai plângea, dar în schimb îi plângea inima, iar sufletul i-se sbuciuma mereu. Astfel a rămas mai multă vreme ca într'un fel de letargie.

— Dragă ție nu-ți-e bine, de ce stai așa?... uită, ești atât de palidă... zicea muma-sa, care se apropia de dânsa.

Incetșor își ridică ochișorii albaștrii în sus.

— Nu mamă, nu mi-e bine, mi-e rău...

— Uită, și-a adus poșta o ilustrată... dar ce ai?... poate ai dureri de cap?...

Fără să răspundă mamei ceva, repede smulse ilustrata și ceti:

„Salutări din Bremen! Astăzi voi pleca cu vaporul spre America“.

„Adrian“.

Ilustrata îi căzu din mâni, iară ea perzându-și conștiința, căzu fără simțire la pământ. Muma-sa neînțelegând ce-i, rămase un moment ca trăznită.

Toate însă erau zadarnice, toate erau prea târziu.

Dar glasul tău și azi la zi de praznic
Toată povara greului o poartă,
Perdut ascult cântarea ta la strană.

Căci simt plutind prin fumul de tămâie
Sfințenia cântării prea curate.

Prin aceasta am voit să arăt cât de prețuite și duioase sunt cântările noastre bisericești »din bătrâni», ce farmec și putere au ele asupra noastră auzindu-le pe gama lor originală!

Domnul Lipovan a făcut un bun serviciu bisericei noastre, pentru ce cinste i-se cuvine.

Cuprinsul ei este:

Partea I. Cântări liturgice comune:

Mărire și acum: »Împăratul cerurilor» podobie glas 8. Pre Stăpânul. Doamne mântuește pe cei bine-credincioși. Psalmul »Binecuvântează». Mărire »Lauda suflete al meu pre Domnul». Și acum »Unele născut». Heruvic glas 1. Heruvic glas 2. Herovic glas 4. Heruvic glas 4. (după cel sârbesc). Heruvic rusesc. Heruvic glas 8. Neanes »Sfânt». Amin. Pre tine te laudăm. Cuvine-se cu adevărat glas 1. Cuvine-se cu adevărat glas 4. Cuvine-se cu adevărat glas 5. Cuvine-se cu adevărat glas 8. De fine se bucură. Lăudați (după melodia »Pe stăpânul»). Lăudați glas 1. Lăudați pod. glas 3. Lăudați pod. glas 8. Lăudați (după cantorul Popovici). »La muntele Sinai». Ochiul inimei mele. Doamne până când. Doamne ce este omul. Doamne înaintea ta. Cine este omul. Ostenit-am.

Partea II. Cântări din Minei: Irmosul Nașterii Născătoarei. Irm. Înălțării sf. Cruci. Irm. Intrării în biserică. Sădealna I la Nașterea Domnului. Sădealna II. Irmos la Nașterea Domnului. La sfințirea apii. Sădealna I la Botezul Domnului. Sădealna II. Irm. la Botezul Domnului. Irmosul Întâmpinării Domnului. Sădealna I la Bunavestire. Sădealna II. Irm. la Bunavestire. Irm. la schimbarea la față. Irmosul la Adormirea Născătoare de Dumnezeu.

Partea III. Cântări din Triod: Acum puterile. Gustați. Să se îndrepteze rugăciunea mea. Irm. la Dumineca Floriilor. Cinei tale cei de taine. Să tacă tot trupul.

Partea IV. Cântări din Penticostar: Invierea ta Christoase. Christos a înviat. Irmosul Invierii Domnului. Irm. la Înălțarea Domnului. Irm. Pogorării Duhului Sfânt.

Partea V. Diverse. Pricesne la praznice mari: La Nașterea Domnului. La Botezul Domnului. La Bunavestire. La Dumineca Floriilor. La Paști. La Rosalii. La Adormirea și Nașterea Născătoarei de Dumnezeu și la Întâmpinarea Domnului.

Svetilne (Luminânde): La Nașterea Domnului. La Paști. La Înălțarea Domnului. La Rosalii. La Adormirea Născătoarei de Dumnezeu.

Măritoare (Pripele): La Nașterea Domnului. La Botezul Domnului. La sfinții împărați Constantin și Elena. Psalm la râul pavilonului.

Din acest sumar reiese, că autorul-compozitor a intercalat și unele cântări pe melodii rusească, care procedură numai acceptă se poate, identic fiind ritul nostru cu al rușilor și sârbilor și astfel dl Lipovan în această privință nu a comis nici un fel de »exagerare rituală» — cum susțin unii!

Tare cred, că această colecțiune de cântări bis. va află răsuneț și la alți competenți... întrucât dl Lipovan e cunoscut în părțile Bănățului nu numai ca violinist bun, ci și ca un escelent cântăreț.

Bujecanul.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 2 Ianuarie 1907.

— **Intârzieri de trenuri.** De o săptămână de zile trenurile circulează în mod foarte neregulat, parte în urma zăpezii mari, parte din pricina grevii italiene a împiegaților. Zăpada ce cade într'una începe să devie o catastrofă pentru trenuri. În capitală electricul și tramvaiul nu circulă.

Trenurile sosesc zilnic la Arad cu intârzieri de câte 5—6 ore. Așa poșta ce ar trebui s'o avem dimineața la orele 8, o primim abia la 3 după prânz. Cetitorii noștri să nu se mire deci, dacă vor primi neregulat ziarul nostru, deși noi îl trimitem la vreme.

— **Cu un vot!** Privitor la înființarea revistei săptămânale »Țara noastră» în locul »Transilvaniei», care nu era decât titlu de sinecură pentru

dr. Diaconovich, ni se scrie din Sibiu următoarele:

»Între sibieni era lucru hotărât ca revista să fie și de caracter politic, într'atâta anume, ca să poată da știri și vorbiri politice, căci se știe, țărani citesc cu plăcere astfel de reviste. Președintele Șuluf însă s'a speriat grozav și »nu cumva să se periclitaze instituțiunile», a dat alarma. În lipsa secretarului I Oct. Goga a convocat comitetul și stăruind să vină blăjenii, cu majoritate de un vot s'a decis ca noua revistă să fie numai — social-economică!... D'aci încolo te pomenești că și ministri se înscriu membri la Asociație, atât de cumiți ne-am făcut!»

— **«Basarabia»**, ziarul ce apare în Chișinău, de două săptămâni nu ne sosise la redacție. Cauza a fost, că în tipografia unde apare, lucrătorii s'au pus în grevă și n'au intrat în lucru până nu li s'au împlinit dorințele.

Ne-ar plăcea s'o vedem apărând acum cu slove latine, căci e scrisă pentru poporul român.

— **Hirotonire.** P. S. Sa episcopul Ioan I. Papp, a hirotonit într'u preot pe Solomon Jurcoane pentru parochia Temesești.

— **Himen.** Dl inv. George Iancu s'a fidanțat cu d-șoara Iuliana Ardelean din Macea. Felicitări!

— **Semnele Morse cum se pot îngrăbi a se învăța.** E o carte scrisă de locotenentul Coriolan Bárdosy din regimentul al 34-lea de artilerie, tipărită în Brașov, cu prețul de 50 fileri. Autorul e fiul dlui Iuliu Bárdosy, inspector școlar în penzie. »Wedette», foaia militară se declară foarte recunoscător asupra cărții (precum se arată în »Siebenbürg-Deutsches Tagblatt» din 28 Dec. 1906) și »Wedette» scrie anume:

»Deoparte numărul relativ, însemnat, de altă parte diferențele mici ale semnelor formate numai continuata combinațiune și permutațiune de puncte și de linii a sistemului Morse pentru serviciul optic de signale, — precum și împrejurarea că compunerea acestor semne nu e legată de nici o regulă hotărâtă, — îngreunează foarte tare învățarea acestor semne și pe lângă aceasta e lipsă de un exercițiu neîncetat, dacă cineva ar vrea, ca să le știe bine.

Pentru aceasta apare nu numai cu scop, ba și neîncunjurat de lipsă pentru ținerea în memorie a acestor semne, a se servi de atare mijloc ajutător. Și acele semne cu atât mai bine și mai curând rămân în memorie, cu cât acele sunt mai simple. Cine nu-și aduce aminte de prima învățătură de cețit, când după ABCdar unele litere din alfabet mai ușor le-a învățat prin deosebite semne, arătate în chipuri. Autorul, Coriolan Bárdosy, tocmai în asemenea mod, pentru tot semnul a construit o figură, un chip propriu, ce nespuse de ușor se tipărește în memorie, și ce nu așa ușor se poate uită.

Fiecare semn, din cele aproape 70, are chipul seu, mnenotehnic (aducător aminte). Așa e d. e. semnul pentru n, (o linie și un punct, arătate prin un ac orizontal, când acul arată linia și urechia arată punctul) ori litera r, (punct linie, punctul ce reprezintă pe 2 duelanți (luptători) când capetele lor înseamnă punctele, iar spatele lor, liniile).

Din ambele exemple se vede din destul, că avem de lucru cu o carte, care aduce ajutor de instrucțiune, și de tot suplinește lipsele, și că ea trebuie să fie și spre ușurarea învățături a semnelor de signale.

Și noi ne bucurăm, că opul unui român e așa de tare apreciat din partea unei reviste militare.

Revistă teologică. Dl dr. Nicolae Bălan, profesor la Seminarul teologic din Sibiu, încă pe când cercetă cursurile teologice la Cernăuț, adresează un călduros apel către toate institutele teologice române, să-și dea concursul la scoaterea unei reviste teologice. Apelul a fost bine primit în cercurile teologice. Teologii dela Seminarul din Arad au și răspuns dlui Bălan, care stătea în corespondență cu eați-va dintre tinerii dela teologia noastră, și chestia s'a discutat și pe cale ziaristică.

Azi ne sosește, îmbucurătoare veste, că cuvântul trup se face și revista va apărea, nu însă în București, după cum se plănuse, ci în Sibiu sub redacțiunea responsabilă a dlui prof. dr. Nicolae Bălan, având un comitet de redacție compus din profesori dela seminarul »Andreian» și cu concursul tuturor oamenilor de bine pe care-i privește și cari se interesează de această cauză.

Revista va fi de cuprins literar bisericesc și va apărea în fascicule lunare. Costul va fi numai de 6 coroane la an.

— **Chinematograful.** Primum următoarele; Pe lângă numele cele multe se mai numesc și proiectograf apoi bioscop. Insemnăteea ce ar avea-o am spus-o pe scurt în un număr din săptămâna trecută. Tot pe scurt amintesc acum spelele cu cari e împreună aranjarea unui astfel de teatru electric. Suma cea mai mică e 500 coroane.

Cea mai eficientă mașină e 300 coroane iar pentru cele cari s'au mai văzut e 60 fileri ba și mai puțin. Atât perfecționarea mașinei prin înlocuirea linteii cât și fotografiile pregătite la comandă costau mai mult.

Să luăm un exemplul: Intregă aranjarea unui teatru a costat 600 coroane. Chilia e de 10 metri lungă și dă loc la 130 persoane. Reprezentații se țin tot la jumătate ceas, și să zicem cel puțin 10 în o zi. (Numai după amiază). Taxa e minimum 20 fileri. (Nu iau în considerare că sunt locuri și de 40 fileri). Prin-urmare la o prelegere incurg 26 cor. ear la 10 prelegeri 260 cor. din cari 39% sunt spelele zilnice. Așadară și din punct de vedere material e foarte rentabil. Acestea sunt prețurile minimale. Conducerea e așa de simplă încât în 4—6 zile fie-cine poate să și-o însușească. Cu un capital de 1000 cor. s'ar putea aranja un teatru splendid, care ar amortiza capitalul în cel mult 4—5 luni pe lângă asigurarea existenței și asortarea lui în timpul acesta cu fel și fel de fotografii nouă. Sunt firme ce dau împrumut mași și filmuri și cari sunt gata a aranja în provincă atari teatre cât și a instrua persoane pentru a le conduce. E lipsă numai că atât privații cât și băncile ce ar afla de lipsă propagarea culturii în felul acesta să se pună în legături cu o firmă ce ar opera mai solid.

Crezând, că am făcut cunoscut întru cât mi-a permis timpul și puterile un lucru la tot cazul de o mare însemnătate morală și economică pentru noi pentru români, închei declarându-mă gata de a servi cu informații celor ce s'ar interesa mai de aproape. Simeon Popescu, Budapesta Izabella-utca 74. III. 27.

— **Expoziția de copii din Apoldul-român.** Drept întregire a raportului nostru despre expoziția de copii din Apoldul-român, ni-se comunică, că între părinții copiilor premiați pe lângă premiile în bani, s'au împărțit și 50 broșuri cu conținut igienic, dăruite de comitetul »Asociațiunii«, cum și 3 exemplare din opul »Cartea sănătății« dăruite de distinsul medic Dr. Stefan Erdélyi din Orăștie.

— **Mare expoziție de Crăciun în piața Andrassy din Arad,** n-rul 20, la juvaerghiul Weinberger Ferencz.

Cine voiește să surprindă la Crăciun pe iubiiți sei cu obiecte prețioase, acela să se adreseze către susnumitul, căci acolo se găsesc tot felul de juvaercale fine, bune, oroloage de aur și argint pentru bărbați și femei. Se poate face schimb de juvaercale învechite sau se cumpără pe lângă prețuri ridicate. Serviciu prompt și bun. Telefon 439. Cel mai vechiu și primul atelier de dregere de juvaercale.

— **Al 101-lea.** Casariatul »Reuniunii române de înmormântare din Sibiu«, a solvit ajutorul statuar după răposatul membru, Maria Ciocloș.

Acesta este al 101-lea caz de moarte în sânul Reuniunii române de înmormântare sibieni.

— **Fondul de 20 bani** pentru cumpărarea unei case cu haia de vânzare al »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, din prilejul »Intrunirii agricole«, ținute de »Reuniunea română agricolă sibiană« în comuna Cristian, a primit următoarele daruri: Nicolae Iosif, inv. (Aciliu), Demetriu Foale, conducătorul fabricii de unt din Săliște, Ioan, Rebegea, func. la »Albina«, Romul Simu, membru în comitetul »Reuniunii agricole«, Adam Tutor, inv. Ioan Moldovan, epitrop, Ieronim Nemes, George Băra, econ., Ioan Dordea, inv. pens., Vasile Șuran, econ., Paștiu Pipernea 10 bani. Moise Piperan epitr. prim. George Vălean, econ., Vasile Bălan econ., fiecare câte 30 bani și Victor Tordășianu, secretarul »Reuniunii«, 10 bani.

— **Fabrică închisă.** Din Berlin se vestește, că tribunalul din Dortmund a terminat examinarea în afacerea catastrofei întâmplată la fabrica

din Annen, și a sistat ori-ce procedură în această afacere. La această catastrofă 40 de oameni au căzut victimă, numărul răniților e de 104, opt răniți sunt schilozi pe viața întreagă.

— **Pungașie senzațională.** În capitala țării noastre a fost deținut în ultima zi a anului trecut un pungaș ordinar, care până acum a jucat rol însemnat în viață și purta numele de dr. Szabó Károly, și despre care se vorbea, că a contribuit cu o sumă considerabilă la întemeierea unui sanatoriu. Faptele lui însă au ajuns la lumină și s'a adevărit că este un pungaș ordinar.

Sofia deputatului dietal dr. László Mihály suferind de podagră a fost dusă la sanatoriu, unde figura și Szabó ca medic, și proprietar. Aici s'a cunoscut Szabó cu fata acestei femei unică fiică. El a început a face curte fetei, care se îndrăgostise foc în el și 'n sfârșit părinții se învoiră la logodna lor.

Dela părinții fetei a stors trei-sute de mii de coroane.

În timpul din urmă însă medicii dela sanatoriu au aflat, că el n'are nici o diplomă. Au căutat și au aflat că este un escroc ordinar cu un trecut foarte furtunos. Medicii au adus aceasta la cunoștința părinților fetei și au imputernicit pe deputatul Visontai Soma cu aceasta afacere. Și atunci scandalul a eșit la iveală. S'a adevărit că Szabó este căsătorit, și acum cu a șeptia femeie este logodit dela toate înșelând sume mari de bani. Sumele stoarse dela diferite femei se urcă la 1/2 milion de coroane.

— **Oameni cu picioare de maimuță.** »Kölnische Zeitung« primește din Adelaida vestea următoare: Profesorul Klaatsch, antropolog dela Heidelberg, și-a isprăvit cercetările în Guinea nouă și în Queensland și se află în ținuturile de miază noapță, a căror parte centrală e aproape necunoscută.

A făcut cercetări asupra negrilor australieni. De curând s'a întâmplat că niște negri au omorât un alb și i-au închis.

Klaatsch a aflat la unul din ucigași picioare de maimuță, adică picioarele îi sunt aproape ca și mâinile, deci ca la maimuțe.

Negrii spun că în ținuturile necercetate încă între fluviul Daly și Victoria se află mulți înși cu astfel de picioare. D-rul Klaatsch pleacă să se îndrepteze de e în adevăr chiar așa. Până acum astfel de lucru nu s'a auzit.

— **Săpun de vioarea de Parma.** Sub aceasta numire de câți-va ani e în circulație un nou săpun folositor. Cine nu iubește mirosul de vioare? Și dacă știm, că acest săpun plăcut face fața fină, dacă știm, că în astfel de calitate și pe lângă așa preț în străinătate nu putem căpăta atare săpun, atunci putem aștepta, ca publicul mare să nu întrebuițeze acest săpun, numai ca să-i tindă mână de ajutor pregătitorului, ci în interesul său propriu. O bucată 80 fil. 3 bucăți 2 cor. 20 fil. Pregătește: Szabó Béla fabricant de săpun de toaletă. Miskolcz. Se poate căpăta în Arad în drugheria lui Vojtek și Weisz, Lugos în farmacia lui Fischer János, Timișoara în prăvălia lui Wisemayr Ferencz.

— **Antidol** este medicamentul cel mai bun contra durerii de cap, migrenă, trocnă. Pentru efectul admirabil a fost premiat la expoziția de igienă din Paris, Londra, Berlin și Bruxela cu medalia de argint. Medicamentul nu trebuie beut, ci pe palmă pus și sorbit. O sticlă de Antidol costă 1-20 cor. Se capătă în toate farmaciile și în laboratorul chimic a lui Vilmos B. Debreczen.

— **Apa amară „Igmândi,“** alui Schmidthauer e foarte bine să se găsească în fie-care casă, ca la caz de nevoie folosind din ea câte jumătate de pocal, delatură definitiv ori-ce boală de stomac și astfel împiedecă răspândirea boalei în organizația corpului. Aceasta apă nu numai te mântuie de boală, dar dezvoltă pofta de mâncare.

— **Nu mor porcii** nici nu se îmbolnăvesc dacă se întrebuițează pravul pregătit de farmacistul Kun István din Hajduszovát. De aceea se nu pregete nime a cumpără acest prav. Mai pe larg între inserate.

— **Recvisite școlare,** măpi, globuri, mașine de cumput, recvisite fizice și geometrice se pot căpăta la librăria lui Jngusz J. és fia. Arad, str. Weitzer János.

— **Nu-i nimeni bolnav,** dacă întrebuițează balzamalul regesc tenumit al farmacistului Grosz Nagy Ferencz din Debreczen, ce vindecă pe oricine de dureri de cap, podagră, dureri de dinți și de șele.

Bursa de mărfuri și efect. din Budapesta.

Cota oficială pe ziua de 31 Decembrie.

INCHEEREA la 12 ORE :

Grâu pe Aprilie 1907 (100—kg.)	7-46—7-47
Secară pe 1907	6-68—6-69
Orz pe 1907	7-47—7-48
Cucuruz pe 1907	5-13—5-14

INCHEEREA la 5 ORE :

Grâu pe Aprilie 1907	7-47—7-48
Secară pe Aprilie 1907	6-74—6-75
Orz pe 1907	7-74—7-75
Cucuruz pe 1907	5-15—5-16

Redactor responsabil Sever Bocu.

Editor-proprietar George Nichin.

Nu-s bani aruncați

ci hotărît e capital ce fructifică aceea ce dai pentru Emulziunea lui Scott, căci sănătatea cea bună, plină de putere, e mai mult vrednică decât o avere. Emulziunea lui Scott conține cel mai bun oleiu de știucă din Norvegia, și numai calitatea aceasta se folosește la pregătirea Emulziunii lui Scott. Procedura proprie de pregătire dlui Scott e întemeiată pe praxă și studii de 30 ae ani. Acest leac are putere extraordinară și acolo unde trebuie să vindece sau să pustiască urmările unei boale, are efect repede și sigur. Cu oleiul comun de pește nu se poate nici pe de parte acel succes sigur și favorabil ca cu Emulziunea lui Scott. (4)



Semnul, că Emulsiunea lui Scott e veritabilă este breveta: »un om, care poartă în spate o știucă mare».

Cu provocare la foaia aceasta și trimițându-se 75 fileri taxă de timbru trimite franco un model.

Dr. BUDAI EMIL, »Városi Gyógyszertár«

BUDAPEST, IV. Váci utca 34—50.

Prețul unui flacon original G. 2-50

Se află în fie-careapotecă.

La Administrația noastră se află următoarele cărți de vânzare:

»La Roma« de Russu Ștrianu Cor. 2.— plus 10 fil. porto	
»Povestiri și schițe« de S. Secula 1.— „ 5 „ „	
»Nuvele« de Emil Zola Cor. 0-40 „ 5 „ „	
»Școlarul declamator« „ 0-50 „ 5 „ „	
»Stropi de roasă« „ 1.— „ 10 „ „	
»Aur« Const. Hodoș „ 1-50 „ 10 „ „	
»Telegrama« farză în 3 acte „ 0-80 „ 3 „ „	
»Amicul Poporului« T. Vuiculescu „ 1.— „ 10 „ „	

A apărut și se află de vânzare la administrația »Tribunei«

Români din Bosnia și Herțegovina în trecut și prezent.

Comunicări făcute »Academiei Române« în ședința din 19 Octombrie 1904. Adăugate și întregite de Isidor Ieșan.

Se poate căpăta cu prețul de 1 Cor. 50 fil.

Plus 10 fileri porto.

A apărut și se află de vânzare la administrația »Tribunei«:

Chestiunea de naționalitate.

De Br. Eötvös József,

tradusă de Sever Bocu.

Prețul 2 coroane plus. 10 fileri porto.

„Laboratoire Cosmétique Matilde“

Contra catharelor cele mai învechite a le

ofticeii,

mai folositor e decât ori și ce altele siru-

47 Klgr. cântărea
dl Dr. Gera Attila din Volo-
sánka, care din tubercu-
losă s'a vindecat prin siru-
pul de brad Casullio și de
sirupul Hypophosphat

Alinã tusa, în-
cetează asudările de
peste noapte, paten-
tează apetitul bolna-
vului, încetează scu-
parea de sânge. Pre-
țol unei sticle 2 cor.
40 fil. In casuri de
tot grave și pilulele
„Guajacolin“ o
cutie 4 cor.

Pentru anemici,
femei în galbi-
nare, pe cari ti
doare foarte mult
mijlocul spatelor,
cãror le slãbesc pu-
terile la un lucru
bagatel, pe cari con-
secvent li doare ca-
pul slabilor, cari doresc cã se îngrãse și în-
t reascã, cel mai bun medicament e „SYR
HYPOPHOSPH. Co KUN“, recomandat
de mai mulți medici. O sticlã 2 cor. 40 fil.

Epistole de recunoștință în schimbul tim-
brelor de trimetere pot da ori și cui.

Iată câteva:

On. Dn Kun István în Hajduszovát. Sirupul de
brad Castillio al Dtaie a folosit foarte ficei mele
bolnavã de consumțiune, rog cu reîntoarcerea poștei
încã douã sticle. Nandrassy D. Mihály, preot, com.
Gömör, Restér, u. p. Ochtina.

On. Dle! Lucrurilor publicate în ziar nu le-am dat
crezãmânt pânã acum, dar de când am comandat dela
Dta sirupul Hypophosphat, recunosc cã și in-
cunã se gãsește mãrgãritar. Ori și cui pot reco-
manda cu conștiința liniștitã medicamentele D-
voastre. — Dzeu sã te trãiascã, ca sã poți lucra
pentru binele omenimii etc. Alexandru Gera,
preot gr.-or., conducãtorul domeniului episc., Beiuș.

Fără mercuriu și plumb! Nesticãcios!

Doamnelor!

Dacã doriți o față curatã, fru-
moasã și rumenã sã-ții delã-
turi pistrii, petele de ficat,
so întrebuițezi



CREMA-
ALFIA-
SAPUNUL
PUDRA
MATILD
1 coroañã.
1 cor. 60 f.
80 fileri.
1 coroañã.

Dacã nu folosește, prețul se retrimite!

Nu mai mor poreii!

Pravul de porci (scutit prin lege și sprijinit
stat) este o in-
venție epocalã
pentru econo-
mii. Cine o în-
trebuițează
dupã îndrumã-
rile prescrie:
porcul scapã
și de boala
cea mai pri-
mejdioasã și
cã cele scrisã
nu formeazã
reclamã, mã
îndãtoresc se
dau prețul
pentru fiecare
porc mort, da-
cã întrebui-
zând acest prav,
porcul totuși o murit. — O
cutie 2 coroane.



Se capãtã
la farmacistul **KUN ISTVÁN**
laboratoriu de medicamente cosmetice
„Lab oratoire cosmétique MATILDE“ (intemeiat
dupã modelul celui din Paris la 1895 în Budapesta)
HAJDUSZOVÁT 3a (lângã Debreczen).

ANUNȚURI
primește pe lângã prețuri moderate
Administrația »Tribunei« — Arad.

Cuie frig
se încălzească cu
cãrbune de cãrãmidã prusacã
care se capãtã numai în ferãria
BERTA TESTVÉREK
ARAD
Piața Andrassy nr. 3.
— Telefon 886. —
Tot acolo unicul magazin de grav argin-
tin »VENUS« pentru lustruirea sobelor.
— Mare magazin de patini. —

Doamnelor!
CREMA LOTUS este cea mai bunã și mai
nesticãcioasã alifie pentru înfrumșetare, in-
trebuițându-se atãt ziua cãt și sara. Delãtu-
rã totfelul de pete, precum: pistrii, pete de
ficat, casuri și buburuz, beșicãturã și pre-
ciugiami.
Fața primește o culoare frumoasã și curatã.
SAPUNUL LOTUS e sapun de toaletã, are
miros plãcut și se poate întrebuița și fãrã
cremã.
PUDRA DE FLOARE LOTUS în culoare
albã, rozã și galbinã. Pregãtitã dupã metoda
americanã, un mijloc de înfrumșetare înafen-
tiv și admirabil. Se recomandã și doamnelor
mai în etate. pentru cã delãturã încreștirii și
redã o față finãrã.
Prețul: Crema Lotus Cor. 1.—
Sapunul „ „ „ „ „ 1.—
Pudra de floare Lotus, flacon mare „ 2.—
„ „ „ „ flacon mic „ 1.—
Magazinul principal: în grãnãtia de pãlãrii
pentru doamne:
A „Pãrisi nõhöz“,
SZEGED, Iskola-ut 13 sz.
Comandã din provincie pe lângã rambursã.
Vãnzãtorilor prețuri scãzute.

MANDL FERENCZ
Vopsitor de metal
ARAD, STRADA BOCZKÓ Nr. 11.
Primește spsre eptuire orice lucru ce cade în
aceasta branșã, precum cãzi pentru scaldã, chi-
lii de scaldã, modile de fier și de lemn, cano,
de apã, punerea în aur, marmurã și bronz
lampelor, picãturã de majolica pe lemn și metal
flobrozare în orice valoare în forma cea mai
senzaționalã pe lângã prețuri ieftine și ser-
viciu prompt.

S lãninã, unsoare
și tot felul de articole
de cãrnãțãrie
pe lângã prețurile cele mai avant gloase
se poate capãtã zilnic în bãcãnia lui
Garay Károly
Arad, piața Boczkó nr. 2.

GROSZ NAGY FERENCZ
farmacie și laborator
de articole cosmetice
DEBRECZEN, colțul strãzii Șaș
recomandã cele mai renumite medicamente ale sale.

132 de ani cu bun renume!
Hajdusági Bajuszpedrő.
Pomadã de mustațã
DE HAJDUSÁG!
Mustața e frumoasã
dacã întrebuițezi
pomada Hajduság,
cea mai bunã pentru creșterea și potrivirea muste-
țelor, pregãtitã din materie neunsuroase. Efectul
se vede foarte iute și cu siguranțã. Scutit prin
lege. Un borcan 50 fil. Prin poștã se trimite numai
3 borcane cu 2-15 Cor. Pe lângã rambursã gratuit.
Mai mulți de o mie de medici renumiți re-
comandã și comandã pacienților lor
Balzamal reșesc
contra podagrei și a reumei,
recunoscut mai bun medicament de in-
treaga lunie.
O sticlã 2 cor. În provincie 2 cor. 50 fil. 3 sticle 6 cor. 65 fil. pe
lângã rambursã gratuit. Medicament îngãduit de cãtre ministrul de interne.

CREMA FÁY. O mare bucurie poate fi pentru dame, cã am in-
ventat un medicament, unicul, ce nu-i stricãcios
pentru pielea feței.
Știind cã toate alifiele de pãn'acum pentru înfrumșetarea feței sunt
stricãcioasã, dupã multã strãduințã mi-a succedat, se inventez un medica-
ment nesticãcios. Nu conține mercuriu, prin urmare:
Crema Fáy e unica nesticãcioasã contra pistriilor, jubri-
ților și alte boale de piele.
Crema Fáy dealãturã ori ce beșicãturã, peclugini și ori
ce patã.
Crema Fáy face sã disparã sbãrciturile, fața pielii o face mai
finã și mai curatã.
Crema Fáy nu conține nici plumb nici mercuriu, și astfel
nu e stricãcioasã.
Crema Fáy nu conține materii ununsuroase, e în formã de spumã,
cu miros plãcut și nu face sã luceascã fața.
Crema Fáy se poate folosi și ziua, deoarece nu conține un-
soare și suplimente bine potolã.
Un borcan de CREMA FÁY 1 cor. Sãpunul Crema Fáy, regele sã-
punurilor de toaletã: 1 cor.
Pudra Fáy întrebuițatã cu crema cu tot redã feței o culoare
frumoasã, purpurie. O cutie 1 cor.

Pentru sulemenirea feței corespund trei culori, de-
schisã nrul 8, rosie nrul 12
și roșie închis nrul 18, deci la comandã rog sã vã provocați la numeri.
Acestea alifii sunt atãt de naturale, încãt ori cine le poate întrebuița fãrã
se observa însã. — Un borcan 4 cor.
Apã de pistui. Cel mai bun medicament pentru delaturarea a
pistriilor efect admirabil, cãci îndatã redã feței
culoare curatã, și nu-i stricãcios. Prețul unei sticle 1 cor. 20 fil. Sãpun
de fãrã pentru aceasta apã 80 fileri.
Medicament pentru vopsirea pãrului în culori blond,
brunet și negru. Efect la moment. O singurã vopsire e îndeajuns, ca pã-
rãl sau mustața o lunã sã aibã culoarea ce-o dorește. Nu înaprește pã-
rul. O sticlã cu medicament pentru ori și ce culoare 4 cor., ce
e de ajuns pe un an întreg.

Picturile Senega pentru piept. (Contra tusei și a
astmei.) — Iarna îndeosebi pe vremea, când e noros mulți sufar òn tusa, respinare nere-
gulatã, astmã, nãdusealã etc. Aceste boale îl istoneș pe om în un
grad, cã de multeori abea poate sã doarmã, asudã, are dureri de cap,
spate. De toate acestea se poate mântui ușor, dacã întrebuițează Picã-
turile Senega pentru piept. Prețul unei sticle 1 cor. 40 fil.
Blenorrhin este cel mai bun medicament pentru boale venerice
atãt la bãrbați cãt și la femei. În o sãptãmãnã
deplinã însãnãtoșare chiar și la morbiurile vechi. Mare discreție,
pe din afarã cu inscripție »Coloniale«. Prețul unei sticle cu cele necesare
ce ajunge se vindece pe femeie sau bãrbat, 3 cor. 50 fil.
Pilule Resanguin, unicul medicament în caz de neregularitate
de acest soi. Înceatã durerile, la moment redã sãnãtatea. Un
borcan 2 coroane.
Picãturi indiane pentru dinti alui NAGY. Frecãnd
gingiviele cu ele, du-
rerile de dinti provenite din oit ce cauzã, înceteazã la moment. O sticlã
70 de fil.
FARMACIA
GROSZ NAGY FERENCZ
DEBRECZEN.
La toate comandele liferarea se face cu reîntoarcerea poștei
în întreaga țarã.

AVIS!

Am onoare a aduce la cunoștința On. Public,
că în

Arad, str. Alsó Molnár nr. 10

am deschis

un birt

unde se capătă beuturi și mâncări bune și ieftine.

Cuină bună.

Cu stimă:

Petru Oprean.

UN PERICOL

pentru

POSESORII DE LOZURI.

De oarece s'a publicat greșit mai multe liste pe 1906 a lozurilor sârbești tabac, Sârbești 2% etc., în jurnalele de trageri »Mercur« din Viena și București; care nu corespund cu listele oficiale ale ministerului de finanțe al Serbiei căci după aceste liste oficiale seriile eșite cu premii ale lozurilor Sârbești tabac: sunt 697/51 iar nu 597/51; 8544/71 iar nu 5844/71; 3449/74 iar nu 3499/74 etc. iar cele 2% Sârbești seria 3027/1—100 iar nu 3026/1—100, 1471/1—100, iar nu 1478/1—100, cum au fost publicate în numite jurnale; se recomandă tuturor detentorilor de lozuri spre a se feri de prescripție să supună efectele lor la o nouă controlă în toate tragerile dinnainte după listele oficiale investite cu sigiliul ministerului respectiv. Asemenea liste sunt la Biroul de Control »Financiarul« Galați (str. Mare 99). Trimiteți însemnare cu taxa de control 1 Cor. prin mandat de fiecare 10 bucăți și se vor revizui dela data emisiunii fiecărui loz. La un număr mai mare de 50 bucăți se acordă rabat. Se primește în plată orice fel de cupoane; și se dă informațiuni gratuit asupra ori-cărei chestiuni privitoare de efecte, hârtii în rate anulate, efecte amortizate, perdate etc. Se cumpără și se vinde orice efect la cursul zilei.

Grăbiți-vă, căci curînd se prescrie mai multe câștiguri mari.

Lozurile prescrise.

Următoarele lozuri nefiind reclamate în termen s'au prescris (anulat) confoam legel:

Lozu-i sârbești tabac prescrise

Seria	No.	Fr.	Seria	No.	Fr.	Seria	No.	Fr.	Seria	No.	Fr.
185	78	100	2781	63	100	5648	57	50	7225	39	75000
695	4	10	898	0	50	570	11	10	7562	96	1000
816	5	100	310	100	50	5873	40	50	7609	30	00
903	18	50	3329	5	50	5897	25	50	7658	44	5
113	48	50	3703	39	100000	6006	49	500	821	85	50
1300	41	50	3910	53	50	6098	28	50	8485	25	50
180	61	100	4050	51	100	6463	67	50	851	54	0
2115	61	100	4124	21	100	654	16	50	8861	86	100
2191	42	50	486	12	50	6582	87	50	8918	67	50
2231	5	10	4493	39	50	6618	10	50	9410	88	50
258	44	50	59	57	50	673	17	101	9715	85	50
2643	67	50	5618	23	50	6876	42	50	9911	44	0

Lozu i Ottomane prescrise

15990 18490 36059 40939 50536 - 54) 52527 - 530 59306 - 310 0167 98492 107045
12206 715 13581 13493 141892 156259 168449 181070 192423 19465 250927 949
930 2514 4 288845 8049 5 309349 311876 328783 3 5 16 341167 68 3736 386881
398667 668 487450 446176 449367 457626 479373 461 51591 5 7555 53024 244
556105 785 5 7584 589 92398 70282 704202 03 7 5329 733472 - 275 83904 315
946577 951482 961562 9 3818 1278826 - 83 1319753 754 1338 905 1457805 - 840
1460086 - 090 1504081 - 085 16 5634 1667779 1692207 - 260 1713359 1.27.86 16 5315
1775729 1795854 1879151 1893616 1956942 1963380.

Sunt mii și milioane de câștiguri nereclamate ale tuturor emisiunilor de lozuri: ca Crucea roșie, italiene, ungare, austriace, holandeze, Prestito Riord, etc. etc., care s'au anulat și se vor mai anula curînd; din cauză că mulți nici nu se interesează de vr'o tragere s'au se iau după liste din jurnale care după cum am văzut sunt adesea greșite.

Recomandăm broșura noastră de Contabilitate (simplă și dublă) cu un appendice de articole din codul comercial privitor la registrele obligatoare apărut acum în ediția II-a. Se trimite franco contra Lei 1,60 prin mandat de către »FINANCI-BUL« Galați.

Desfacere definitivă!

Cu învoirea autorităților publice
se face

**desfacere
Definitivă**

în marele magazin

de pânză și de modă bărbătească
și femeiască a lui

Masztig Pál

ARAD

Andrássy-ut nrul 22.

Nr. telef. pentru oraș și comitat 509

BANI

pe mușii și case de închiriat din Arad

cu amortizație de 10—70 ani

cu o mărime a sumei împrumutate cu 4, 4¹/₄, 4¹/₂, 4³/₄
și 5%, pe lângă dividendă de mijlocire și amortizație de
interese corăspunzătoare până la valoarea cea mai mare.

Spese anticipative nu sunt, la dorință anticipez spe-
sele de întabulare, convertez datorii de interese mari.

— Resolvare grabnică, serviciu prompt. —

SZÜCS F. VILMOS

Reprezentanța pentru mijlocirea de împrumuturi a

Institutului pentru credit fonciar din Sibiu

pe teritoriul comitatului Arad, orașului Arad, comitatulu
Bichiş, Gyula, Ciaba.

ARAD, Karolina-utca 8. (Casa proprie.)

(Lângă filiala Poștei.)

Primesc pe lângă onorar acuisitori de afaceri abili
și demni de încredere.

COLUMBIA

escelent mijloc contra pișcăturilor de insecte și țintari.

Prețul împreună cu fișele aparținătoare 1 cor. 20 fl.

Pastilla-Tannin

e unicul medicament cu efect în po-
triva diareii copiilor.

— Bucata cu 10 fileri. —

Se capătă numai la unicul apothecar:

Rozsnyay Mátyás

Arad, Szabadság-tér.

Nu-ți asudă mai mult
picioarele

dacă întrebuințezi

„Sudin“

cel mai potrivit medicament al
timpului modern contra asudării
mânilor și a picioarelor. După in-
trebuințarea unei sticle, deplin
succes.

Prețul 1 cor. cu pene cu tot.

Pregătitorul:

Farmacistul Nagy Kálmán Nyiregyháza

— Expediție promptă prin poștă. —

Dacă vei întrebuința distrugători
de bătători numit

„Togo“

fără nici o durere te vei scăpa
de bătători.

Prețul unei cutii 1 cor.

Acesta e pregătit — și adus în
circulație după metoda profeso-
rului japonez Dr. Takacu — de
câtre

Ultoi de vii.

Colonia agricolă **HAMORY** de ultoi de vie din Arad

liferează:

ultoi lemnoși

soiu curat oltoit pe Riparia-Portalis, de prima
calitate, ultoi de rădăcină bogată pentru vin
și delicată în calitate cea mai bună — și

• în orice cantitate. •

Deslușiri detaiate despre prețuri poți primi bucuros

în casa de sub nrul 3 din strada Deák Ferencz. Telefon: 229.

Preții și învățătorii primesc 5% rabat din prețuri.

Mare asortiment de Cadouri de Grăciun

la firma

== GEBHART TESTVÉREK ==

ARAD, Piața Andrásy Nr. 4 (lângă hotelul „Trei Crai“)

Obiecte culorate și ieftine pentru ceai, mâncare și cafea.
Argint de Alpaca și China și tacâmuri de Alpaca.

Obiecte de înfrumșetare și trebuincioase.

Lingurițe de nichel pentru ceai și cafea, tigăi pentru lapte, faturii și vase
pentru carne.

Noutate!!

Marfă de sticlă și de împodobire.

Mare asortiment de rămi foarte frumoase.

Rosenberg József

BAZAR

În piața SZABADSÁG

(lângă cafeneaua Pölzl).

Aduc la cunoștința onoratului public cumpărător, că

EXPOZIȚIUNEA DE CRĂCIUN

a bazarului meu din piața Szabadság

s'a deschis din ziua de azi. — Despre buna calitate și cantitate ori și cine se poate convinge.

Cu stimă:

ROSENBERG JÓZSEF.

Mare asortiment de CRĂCIUN și ANUL NOU.

Oltoii de vie de vândut.

Am onorul a aduce la cunoștința D-lor proprietari de vie, că până ce mai am deposit din oltoii de vie din acest an, voi vinde oltoii frumoși cu rădăcină bogată de vie de vin și struguri confect.

Pentru substituirea butucilor uscați în urma secetei mare recomand mai ales oltoii de vie cu rădăcină bogată, precum și mlădițele rădăcinoasă de „Ripavja-Portalis” și „Rupesivis-Monticola”.

La cerere servesc Onor. cumpărători bucuroși cu metoda cu succes a oltoilor de substituit.

În privința soiurilor și a prețurilor serveste cu deslușire mai detaliată

Winkler József, producător de oltoii de vie

Telefon 410. Arad, str. Batthyányi nr. 13. Telefon 410.

NOU MOD DE VINDECARE!

Pentru vindecarea radicală

nervilor, morburilor sexuale, de piele și de sânge, dispoziții de slăbire, impotență

în urma neamăratelor succese recomandăm cu căldură institutul renumit de hydro-elektrotherapie

DR. MITZGER TIVADAR

Budapest, VI., Teréz-körút 44 (etagiul I).

Institutul, care e ne întrecut în felul său, e aranjat conform celor mai mari succese tehnice și igienice pe baza modului de vindecare epocal „Kataphoresis”. Acest mod de tămăduire vindecă în cel mai scurt timp ori ce boală și asigură cea mai perfectă însănătoșare. În urma rezultatelor grabnice și sigure, solvirea onorariului pentru vindecare se face numai după însănătoșare. — La epistole răspund gratuit. — Săli de așteptare și de consultare separate, separate locuri de intrare și ieșire.

HOPP KÁROLY

cancelarie tehnică

ARAD, STR. SZÉCHENYI Nr. 5.

Planuri și execuții: Pentru prevedere cu apă și iluminare, ^{proiect} și pentru colonii de motoare etc.

REPREZENTANȚA
fabricelor de specialitate de prima calitate.

Proprietarul primului institut de învățământ particular din Budapesta

Mehr Sámuel măestru croitor diplomat

am deschis

în Arad, str. Kölcsey nr. 3

numai pe o duzina scurtă

Curs de croit

HAINES PENTRU BĂRBAȚI ȘI FEMEI.

Rog pe cei interesați să se prezinte cât mai în grabă, căci rare-ori ni-se dă atare ocaziune.

Fiește-care învățacel se provide cu testimoniu.

Se poate prezenta în întreaga ziua!

Țin și curs de sară! Domnișoare învăț și acasă!

Pentru vinderea

Marelui magazin de asortiment de sticlă

de porțelan, maiolică, vase de piatră, obiecte de lux, vase, lampe de masă și candelabre, oglinzi, obiecte de argint, alpaca și nickel, decoruri pentru odăi și mese, acomodată pentru aranjamente casnice, începând de la calitatea cea mai fină până la cea mai ordinară sunt neasămănător de convenabile.

Toate acestea se vând cu prețuri foarte moderate — în prăvălia mea, situată pe Szabadság-tér 21.

Efectueșc foarte punctual comande de sticlărie.

Cu stimă:

KLOHS ADOLF.